Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **36 (1989)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ZIVILSCHUTZ
PROTECZIUN CIVILA **PROTECTION CIVILE**
PROTEZIONE CIVILE

1-2/89 Januar/Februar 36. Jahrgang
Janvier/Février 36e année
Gennaio/Febbraio 36e annate

IMPRESSUM

Redaktion / Rédaction / Redazione
Ursula Speich-Hochstrasser,
Schweizerischer Zivilschutzverband,
Postfach 2259, 3001 Bern,
Telefon 031 25 65 81

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweiz. Zivilschutzverband
Union suisse
pour la protection civile
Unione svizzera
per la protezione civile
Postfach 2259, 3001 Bern
Zentralpräsident / Président
central / Presidente centrale
Professor Dr. Reinhold Wehrle
4524 Günsberg SO

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag,
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telex 934 646, Telefax 065 247 335
Vertriebsleiter: Roland Hafen

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild Inseratendienst, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich,
Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370
Telefax 01 242 34 89
Anzeigenleiter: Kurt Glarner
Telefon 054 41 19 69
Pour la Suisse romande:
Presse Publicité SA
5, avenue Krieg, case postale 258
CH-1211 Genève 17, tél. 022 35 73 40

Abonnement / Abbonamento:
Fr. 35.– für Nichtmitglieder (Schweiz)
Fr. 35.– pour non-membres (Suisse)
Fr. 35.– per non membri (Svizzera)
Fr. 45.– (Ausland) / Fr. 45.– (étranger)
Fr. 45.– (estero)
Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 4.–

Erscheinungsweise / Parution / Apparizione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
Beglaubigte Auflage (WEMF): 25 068
Edition contrôlée (REMP): 25 068
Edizione controllata (WEMPF): 25 068

VORSCHAU / PRÉVISION / PREVISIONE

Die wirtschaftliche Landesversorgung, zu der unter anderem Pflichtlagerhaltung und Haushaltvorräte gehören, ist – ganz im Sinne des Versicherungsgedankens – dem Zivilschutz nicht allzu fern und gehört darüber hinaus ebenfalls zur Gesamtverteidigung; Verschiedenes dazu lesen Sie in der nächsten Ausgabe.

L'approvisionnement économique du pays, qui comprend entre autres l'état des stocks obligatoires et les provisions de ménage n'est pas – tout à fait dans l'esprit de la conception de l'assurance – très éloigné de la protection civile et fait en outre partie de la défense générale: vous pourrez lire divers articles sur ces questions dans notre prochain numéro.

TITELBILD / PAGE DE COUVERTURE / COPERTINA

Gesamtverteidigung vereint Militär und Zivile.
(Bild: A. Roulier)
Mit Bewilligung der eidg. Landestopographie vom 6.12.1988.

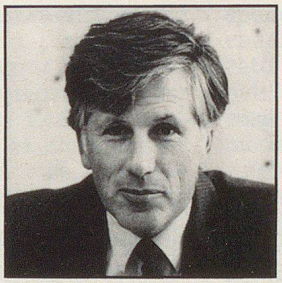
Défense générale: réunion des secteurs civil et militaire.
(Photo Roulier)
Avec l'obligeante autorisation de l'Office fédéral de la topographie du 6.12.1988.

La difesa integrata comprende il settore militare e quello civile.
(Foto: A. Roulier)
Con il permesso dell'Ufficio federale di topografia del 6.12.1988.

INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

GVU 88 / Ex DG 88 / Eser DI 88

Die GVU im Steckbrief 6
L'Ex DG en raccourci 18
Dati importanti sull'Eser DI 26
A Briefing on the 1988 General Defense Exercise 34

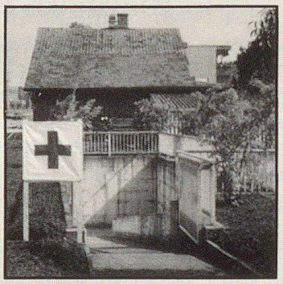


Interview
Information mit Vernunft und Mass 8
Informer avec bon sens et circonspection 20
Informazione con misura e moderazione 28

Gesamtverteidigung – eine Frage des politischen Vertrauens, NR Jeanneret, NE 15
La défense générale, un problème de confiance politique, CF Jeanneret, NE 23
La difesa integrata: un problema di fiducia politica, CF Jeanneret, NE 31

Voix Suisse romande 13

Das BZS teilt mit / L'OFPC communique / L'UFPC informa



Merkblatt / Aide-mémoire / Promemoria 39
Anhang / Annexe / Appendice 43
Frauenwerbung: 1989/90 Schwerpunktthema 51
Gagner les femmes: le grand thème pour 1989/90 53

NEWS 61

Information / L'information / Informazione 64
VIBZS / AIOFPC / AIUFPC: Neugründung 68
Apropos Information 70
Kantone / Cantons / Cantoni: AR, BE, GE, TG, ZH 72
Varia / Divers / Diverso 76
Marktnotizen / Notices du marché / Notizie del mercato 79